

index

- A** accompanying woman 329
 accordion-fold book 378
 advance escort of a procession 486
 adze 401, 402, 403, 460, 461
 aged priest 452
 aged woman 467
akome 448, 490
amaginu 447
amaginu? 355
 anchor rope 375, 420
 anchor winch 375
 ancient Ise-style boat 420
 annex 330
 annex (plank roof) 326
aoshi 405
 apron 367, 452, 467, 481
 archery glove 431
argha shelf 357, 458
 armed monk holding a halberd 444
 armor mask 426
 armrest 483
 arrow 323, 463
 arrow for scaring animals 331
 arrows 325, 347, 351, 424, 426, 427, 490
 arrows in a quiver 426
ashida 368, 433
 attic? 398
 aureole 411, 412, 413
 ax 341, 476
 axle 375, 459, 468
ayaigasa 329, 446, 470, 471, 472, 473, 476
ayu trout? 466
 435, 437, 445, 455, 473, 474
 bale of rice 334, 435, 437, 470, 471, 472, 479
 bale of rice (in the form of straw wrapping) 470
 balustrade 360, 398, 436, 437, 439, 490
 bamboo 324, 358, 364
 bamboo? 325
 bamboo basket 356, 363, 365, 416
 bamboo screen 328, 330, 397, 426, 481
 bamboo screen of the palanquin 337
 bamboo *sunoko* 356, 357
 bamboo tube? 445
 bamboo wall 356
 band 403
 bar folding down logs 335
 bar holding down the roof 460, 461
 bar holding down the roof (horizontal) 321, 324, 326,
 330, 349, 354, 355, 371, 403, 417, 470, 487, 495
 bar holding down the roof (horizontal, vertical and
 horizontal bars tied together) 323
 bar holding down the roof (made of an untrimmed log)
 322
 bar holding down the roof (vertical) 323, 403, 487
 bare shin 346
 barefoot 323, 324, 347, 348, 353, 361, 363, 366, 369, 396,
 402, 404, 405, 408, 409, 410, 414, 429, 435, 443, 444,
 452, 459, 460, 461, 462, 463, 467, 469, 481, 482, 483,
 484, 486, 497
 baring one shoulder 331, 401, 402, 405, 414, 441, 460,
 461, 463, 468, 469, 476, 484, 485
 base 399
 base constructed in the form of a well curb 357, 371
 base to attach a blade (wooden) 408
 basin (wooden container) 467
 beam 354, 376, 397, 399, 430, 460, 470, 480, 490, 495
 beard 323, 324, 325, 327, 347, 423, 449, 460, 469, 478,
 480, 481, 485, 488
- B** baby 331, 367
 back strap 468
 balancing pole 329, 341, 345, 346, 347, 363, 364, 410, 416,

beard continuing with whiskers and mustache 478
 bearer 329, 435
 bearing 459
 beating mallet 417
 beating time with one's foot 469
 bedding 349, 360
 belt 424
 bench 438
 bird 416
 bird clapper 418, 419
 birdcage 342
 bit 365, 422, 431
biwa 411, 421
 black bow 424
 black ox 468
 blade of spade 408
 blind woman 368
 block 401
 blowing the nose with one's hand 366
 board of mud collector 410
 boat 362
 boat beam 465, 470
 boat for rod-fishing 464
 Bodhisattva 411, 412, 413
bonseki 357
 boots 330, 445
 bow 323, 325, 347, 351, 362, 375, 420, 463, 490
 bowl 331, 365, 453, 454
 bowl heaped up with rice 454
 bowl-shaped chime 456
 bowstring 351, 426, 427, 463, 484
 box 445, 453, 454, 473, 474
 box (tied crosswise) 324
 boy holding a cat 459
 brace for fixing supporting pole 425
 bracer 463
 bracer (patterned) 463
 braces 468
 bracket complex 439
 brazier 399, 454
 breastplate 325, 346, 365, 427, 431, 435, 479
 bridge 450, 458, 487
 bridge (laying logs crosswise) 335
 bridge beam 336, 416, 450, 458
 bridge paved with earth 336
 bridge pier post 372
 bridge support 416, 450, 458
 bridge support (forked pole) 336
 broom 480
 brush 371, 457
 brushwood fence 358, 359, 442

bucket (wooden container) 367, 463, 467
 Buddha hall 372
 buddha's crown 411, 412, 413
 Buddha's curls 413
 Buddhist novice 436
 Buddhist priest 325, 351, 432
 Buddhist priest worshipping 448
 Buddhist rosary 330, 335, 349, 448, 456, 488, 489, 491, 495
 bun 485
 bundle 474
 bundle wrapped with a piece of square cloth 434
 bundled cloths (mats?) 324
 burdock 474

C canopy 411
 carp 454, 471
 carp? 333, 346
 carpenters' shed at a construction site 403, 460, 461
 carpenter's square 402, 460, 462
 carrying a baby on one's back using *uchigi* 365, 367
 carrying a bale of rice on one's back 334
 carrying a box on one's shoulder 474
 carrying a table on one's head 474
 carrying lotus stalks under one's arm 405
 carrying luggage 324
 carrying on one's back 414
 carrying pole 337
 carrying things on a balancing pole 435
 carrying under one's arm 474
 cart with patterns 470
 case for writing materials 457
 cat 459
 cat (tied to a cord) 467
 cauldron 454
 celestial shawl 411, 412, 413
 chain 496
 cherry blossom 436
 cherry tree 371
 chest leg 333, 455
 chest with legs 333, 426
chihaya 436
 child 348, 349
 child eating venison 331
 child pilfering some rice 472
 child riding on a horse 472
 child watching carpentry 402
 child watching transportation of lotus stalks 414
 child wearing his hair down 482
 child with a shaved head 482
 child with untied hair 482

child's hair worn long 452
 child's suikan 352, 482
 Chinese style robe 374, 464
 chisel 404, 460
chōja of Sarara 330
chōja's mansion 349
 chopping board 323, 331
 chopsticks 331, 349
 chopsticks for brazier 360
 chopsticks for brazier? 399
 chrysanthemum floor lamp 360
 clam 453
 clamp of main post 416
 cloth 417, 446, 450, 451, 467
 cloth (plain and white) 451
 cloth beating 417
 cloth bundle 345, 349, 423, 443
 cloth headwear 440, 441, 463, 469, 471, 479, 480, 485
 cloth take-up 399
 cloth? 445
 clothes hung to dry (with patches) 367
 clothes rack 421
 clothing 361
 cobweb 417
 collar 323
 comb 421, 430
 combing 430
 comma-shaped design 426
 common soldier 427
 container with legs 406, 473
 copper bowl 353
 cord 345, 364, 448
 cord around one's waist 460, 471, 484
 cord around one's waist (sewed-on ribbon tied at one's
 back) 484
 cords at the hem of sleeves 440, 497
 cord for carrying a packet on one's shoulder 450
 cord for hanging a target 431
 cord for stretching out deerskin 339, 340
 cord for tying the hair 348, 369, 370, 417, 459
 cord for tying the hair (low on one's back) 451
 cord for tying up hair 445
 cord for tying up noren 356
 cord of *hakama* around one's waist 442
 cord of straw rain-cape 471
 cord tied around a chest with legs 426
 cord tied around the chest 455
 cord to tuck up sleeves 409, 432
 cord tying lumber 468
 cords tied at the breast 432, 452
 corner board of the palanquin 350

creel 444, 464
 crossbeam 459
 crosspiece on plank wall 467
 crosswise frame 420
 crosswise log 400
 crosswise plank 336
 crupper 327, 328, 329, 346, 407, 427, 431, 435, 446
 cultivated field 467
 curbstone 357, 358
 curly hair 369
 curtain 323, 325, 438, 452, 486, 496
 curtain (*noren*) 326, 356
 curtain screen 406
 curtain stand 492
 cutting a piece of cloth 451
 cutting board 486
 cypress bark roof 357, 360, 397, 398, 432, 439, 456
 cypress bark thatching 375
 cypress bark thatching (*nagarezukuri*) 371

D dance hall 436
 deck 375
 decorative rooftile 324
 deer 343, 344, 463
 deer bone 323
 deerskin 322, 345
 deerskin (inner side) 339, 340
 deerskin (outer side) 339, 340
 deerskin (quiver) 323
 deerskin mat 493
 deerskin stretched on a frame 339, 340
 departing daughter 328
 descending corner ridge 437
 desk 397, 406, 421, 457
 diagonal lattice 357
 diagonal lattices 356
 diagonal supporting post 418
 dice 486
 dice case 486
 display table for goods 467
 ditch to catch raindrops from the eaves 357, 358
 dog 323, 349, 359, 339, 340
doma 322, 467, 480
 door 352, 353
 door of the gate 397
 dozing (sleeping while leaning on a door) 490
 dozing (sleeping with one's chin on one's hand) 490
 dozing (sleeping with one's knees up) 490
 dragon-head banner 413
 dried meat (dried on straw matting) 331
 dried meat (skewered) 323

dried meat (skewered and dried)?	331	fishing rod	464
drum	413	fishing weir	466
drum stand	413	fixed-sash screen wall (patterned)	354
drumstick	412	fixed-sash screen wall (plain)	354
drying rice plants	321, 323	fixing an arrow to a bow and fully drawing	431
duck	486	flag	375
dugout boat	465, 470	flank of boat	362
E earth	477	flat fan	327
earthen wall	322, 323, 331, 354, 356, 372, 397, 426, 480, 484, 494	flint sack	353, 402, 409, 414, 424, 437, 449, 462, 471, 477
earthen wall (under the porch)	331	flint sack?	401
earthen wall under porch (lath)	324	floats	463
eave-end ornament tile	376, 437, 438	floor lamp	421, 456
eaves channel	493	floor of unplanned planks	403
<i>eboshi</i>	322, 323, 325, 331, 333, 337, 341, 342, 343, 344, 346, 351, 352, 353, 363, 403, 408, 449, 453, 455	floor-sitting loom	399
<i>ema</i>	438	flute	421
encircling armor	424, 434	foldable door	417
entrance	372	folding screen	406, 489
entrance to a townspeople's house	467	folding screen (pattern of pine trees)	491
erect topknot	479	foodstuffs (unidentifiable)	332
eves channel	398	foot cover	446, 471
expression of "Oh no!"	450	footing between pillar and foundation stone	398, 437, 493
extended porch	326	fork made of two logs	403
F face covering	434	forked pole	367, 400, 404
falling down	365	forked tree	343, 344
family crest	425	forked-head arrow	424
fan	330, 415, 429, 440, 454, 469, 485	foundation	376, 437, 438
fanning fire	454	foundation stone	355, 357, 370, 480, 484
fastening cord	471, 472	foundation supporting bridge supports	458
fastening straps of <i>nubakama</i>	377	four-armed scoop net	465
female incarnation weaving mandala (<i>Kannon</i> incarnate)	399	frame for hanging a target	431
female servant	378, 406	frame of the fence	324
fence	367, 372, 438, 452, 467	frame of the waterwheel	459
fine firewood	417	front room	323
finger wrestling	485	fruit	467
firewood	331, 355, 363, 367	fruit or taro?	454
firewood (bundled and with a balancing pole thrust in it)	341	fur	355
firewood vendor	363	fur scabbard	485
firewood?	353	furniture leg	357
fish	365, 453, 463	<i>fusuma</i>	421
fish (yellowtail?)	363		
fish and bird vendor	363	G gable	354, 397
fisherman	464	gable board	439
fishing boat	464	gable decoration	470
fishing line	464	gable ornament	354, 371, 397, 439
fishing net	463, 464	garden pebbles	467
		gate	397
		gate between earth-packed walls	405
		gatepost	323, 372
		gauntlet	444
		<i>gazami</i> (a species of crab)	453
		<i>geta</i>	429, 452, 481

<i>geta?</i>	365	helmet	426, 427
girl with curly hair	430	hemp palm	334
girth	446, 471, 472, 479	high-rise structure	375
<i>go</i> board	370, 374, 432	hilt of halberd	426
<i>Gokei Monju</i>	413	<i>hinoki</i> fence (wickerwork)	359, 360
goose	419	hip basket	449
<i>go</i> -stone container	370, 374, 432	<i>hitai-eboshi</i>	369, 402, 436, 484
grabbing a pack	433	<i>hitatare</i>	328, 334, 350, 351, 353, 355, 363, 364, 396, 401, 402, 415, 423, 427, 429, 431, 432, 433, 440, 441, 473, 484
grabbing another by the collar	429	<i>hitatare</i> (flowered pattern)	487
groom	405	<i>hitatare</i> (pattern of triple leaves)	486
guard	347	<i>hitatare</i> (patterned)	368, 463, 489
		<i>hitatare</i> baring one shoulder	328
H <i>habaki</i>	487	<i>hitatare</i> for armor	351, 424, 427, 434
hair	351, 450, 481	<i>hitatare?</i>	446
hair (without <i>eboshi</i>)	324	hitching up <i>hakama</i>	405
hair (wrapped with a scrap of cloth)	467	<i>hitoe</i>	481
hair combed straight back and down	355	hoe	408, 462, 477
hair cut at shoulder length	421	<i>hoi</i>	443, 447
hair knot	350, 444, 466, 474	holding a baby	348, 445
hair tied in back	468, 483, 485	holding a branch	333
<i>hakama</i>	322, 324, 335, 366, 370, 374, 378, 396, 401, 402, 408, 415, 416, 422, 429, 430, 432, 436, 440, 441, 442, 445, 446, 449, 450, 452, 455, 459, 460, 463, 484, 486, 497	holding a packaged item	333
<i>hakama</i> (checked)	485	holding one's knee	351, 437
<i>hakama</i> (patterned)	462, 489	holding onto a pillar	323
halberd	427, 434, 440, 441, 442, 444, 446	hole in lumber	468, 469
halberd (fur scabbard)	490	hole in plank	402, 460, 461
half-size chest with legs	329, 346, 347, 426	hoop	458
halyard	362, 375, 428	horizontal bar	425
hand chime	413	horizontal beam	359
hand drum	378, 412, 437, 493	horizontal plank	468
hand mirror	421	horizontal plank of bird clapper	418
hand spindle	467	horizontal support	437
handle of a chest	333	horse	329, 346, 376, 422, 427, 431, 471, 496
handle of spade	408	horse carrying bales of rice	471, 472
hands with Buddhist rosary joined in prayer	488	horse carrying rice	479
hanging a cord over one's shoulder	322	horse lost control	365
<i>hara-ate</i>	440, 444, 490	house with a target	321
<i>haramaki</i>	350, 444	houseboat	420
hat cord	445	hunter	463
hatchet	367	hunting platform	343, 344
head shaved in half-moon shape	408, 433		
headband	407, 424, 444, 464	I <i>ichimegasa</i>	328, 329, 368, 429, 437, 438, 445, 446, 447, 449, 458, 486, 488, 489, 493
headband knotted at the back	452	incarnation as a nun	406
headband tied in a knot on one's forehead	429	indigo garment	455
headstall	346, 376, 427, 446, 471, 472, 479, 496	inkpot	402
headwear	374	ink-rope	402
heap of bales	334	inn with <i>yosemune</i>	355
heavy stone for keeping the straw matting in place	331		
heddle	399, 321, 322, 323, 355, 417, 339, 340	J Japanese cedar (cryptomeria)	352, 372

<i>jittoku</i>	430
<i>jōi</i>	322, 325, 335, 351, 429, 446
<i>jōi</i> (tying cords at the breast)	325
<i>jōi</i> (plain white)	349
joist	356, 357, 358, 397, 404
joist at corner	398
K <i>kabukimon</i>	323
<i>kanjō-nawa</i>	372
<i>kanmuri</i>	374
<i>Kannon</i> Hall	352, 353
<i>karaginu</i> ···330, 335, 377, 396, 399, 402, 436, 453, 478, 479,	485, 490
<i>kariginu</i> (fur-made)	490
<i>kariginu</i> (pattern of bamboo)	484
<i>kariginu</i> (pattern of single-petaled <i>ume</i>)	450
<i>kataginu</i>	481
<i>kazaori-eboshi</i>	484
<i>kesa</i>	370, 396, 438, 456, 489, 492
kimono (short)	435, 437
<i>kinukazuki</i> ·····445, 449, 451, 458, 484, 486, 488, 495	
<i>kinukazuki</i> (patterned)	489
kitchen	323
<i>kittsuke</i> (deerskin)	328
kneeling and raising one's hands high to worship ···	353
knife	331, 451, 476
knotting the tail	471
<i>kongō</i> fence	437, 493
<i>kōrai</i> pattern cloth edging	360, 370, 430, 491
<i>koshi-nageshi</i>	422
<i>kosode</i> ···322, 323, 331, 334, 337, 345, 346, 347, 348, 352,	363, 364, 367, 369, 370, 402, 404, 407, 408, 414, 416,
433, 435, 437, 442, 445, 451, 452, 454, 459, 460, 463,	467, 472, 476, 479, 480
<i>kosode</i> (animal skin?)	331
<i>kosode</i> (checked)	477
<i>kosode</i> (child wear)	348
<i>kosode</i> (pattern of fans)	476
<i>kosode</i> (pattern of three eyes)	483
<i>kosode</i> (pattern of <i>ume</i>)	481
<i>kosode</i> (pattern with four hollow lozenges) ·····	466, 482
<i>kosode</i> (patterned)···323, 369, 452, 460, 462, 465, 470, 481,	482, 483, 483, 484
<i>kosode</i> (plain)	324, 461, 468, 477, 482
<i>kosode</i> (plain and white)	460
<i>kosode</i> (plain black)	341
<i>kosode</i> (plain white)	327, 341
<i>kosode</i> (plain, with the right side over the left) ·····	333
<i>kosode</i> (tight-sleeved and with a pattern)	342
<i>kosode</i> (white)	476
<i>kosode?</i>	430

<i>koto</i>	412, 421
<i>kouchigi</i>	445, 449
<i>kyo</i>	374

L ladle	353, 356, 364, 365, 458, 467, 494
ladle for servicing horses	352, 446, 450
large umbrella	415
larger roofed cabin	420
lath	322, 323, 331, 480, 484, 494
lattice	489
lattice door	438, 484, 494
lattice pier	466
lattice shutter···326, 330, 349, 356, 370, 397, 398, 421, 422,	456, 457
laughing	462
laundry pole	367
lead	497
leader of the hauling operation	469
leading a child by the hand	452
leading with dance and song	469
leaf of <i>fatsia</i>	414
leather box	324
leather sack?	364
leg	332
leg cover	423, 431, 445
leg cover (deerskin)	351
leg of a chest with legs	345
leg of a pack-case	433
leg of <i>bonseki</i> ·····347, 352, 363, 364, 405, 409, 414, 424,	434, 437, 471, 473, 479
leggings (<i>habaki</i> , multi-colored stripes)	427
leggings (<i>kyahan</i>)···342, 345, 361, 366, 440, 441, 442, 444,	446, 449, 450, 463, 469, 472, 474, 476, 477, 485
leggings (<i>kyahan</i>) (patterned)	485
lengthwise plank	336
levee of river	475
lid	355
lid of toolbox	401
lintel	323, 421, 490
little dog (black)	359
lock	352, 470
log	335, 336, 402, 460
log (roller)·····469	
log beam	403
log bridge	400
loincloth·····402, 408, 409, 410, 444	
loincloth (back)	466
loincloth (front)	466

long chest	455	man freeing fish	463
long chest with legs	332, 345, 397, 453	man hauling in a net	464
long wooden pillow	489	man holding a spear plane	403
long-handled umbrella	322	man holding an adze	403
long-sleeved kimono	416	man leading a packhorse	435
looking while shading one's eyes with one's hand ...	341	man mowing	476
lookout	375	man observing the sculpture of a stone Buddhist statue	396
lotus fiber	399	man passing over a message	396
lotus flower	414	man peeping	442
lotus pedestal	411, 413	man picking up a rock	409
lotus root	474	man playing go	374
lotus seat	411, 412	man pushing a mud collector with a stick	410
lotus stalks	405, 414	man recording in a register	324
lower crossbeam	356, 357, 370, 397, 398, 421, 432	man riding on a horse	407, 471
lower <i>nageshi</i>	456, 457, 490	man sawing	401
luggage	345, 416, 487	man scraping the surface of a plank	401, 402, 461
luggage (<i>futon?</i>)	342	man sculpturing <i>Kannon</i> statue	404
luggage cord	345, 405, 437	man shooting at a deer	343, 344
lying on one's stomach	482	man shouldering a half-size chest with legs	346
M <i>magemono</i> bucket (with a handle)	356	man shouldering luggage	347
main bridge beam	336	man shouldering <i>mokko</i>	410
main building	489	man sleeping	490
main post	335, 416	man splitting plank	401
<i>mairado</i>	322, 323, 326, 330, 349, 356, 360, 397, 417, 421, 454, 480, 490, 496	man squatting	462
makeup box	421, 430	man struggling	429
mallet	404, 413	man throwing a rock	409
man asking the way	322	man twirling a halberd	441
man carrying a chest with legs on his shoulder	345	man unloading a bundle of lotus fiber from a horse	414
man carrying a load on his head	346	man wearing leg covers	423
man carrying a pack	433	man with a carpenter's square	402
man carrying a rock in front	409	man with a hoe	408
man carrying a rock on his shoulder	409	man with a knife	476
man carrying an ax	341	man with a large umbrella	415
man carrying birdcage on his back	342	man with a long-handled umbrella	322
man carrying firewood	341	man with an ax	476
man carrying lotus fiber	405	martingale	446
man carrying lotus stalks	414	mast	362, 375, 428
man carrying luggage	487	mat	445, 492
man carrying luggage in front	324, 347	mat?	324
man carrying luggage on his back	342	men digging a hole	408
man carrying palanquin	337	message	368, 396, 443, 486
man carrying things on a balancing pole	416	messenger	368, 396
man cutting down a tree	476	metal shutter hook	326, 330, 349, 356, 370, 397, 456, 457
man cutting firewood	367	<i>miko</i>	378
man cutting fishing net	463	miraculous fountain	494
man cutting off his hair knot	350	mistletoe?	343, 344
man digging soil	477	moat	323
man dragging a mud collector?	410	<i>mokko</i> (straw mat for carrying earth)	410, 477
man drawing a line with an ink-rope	402	monkey	496
		mooring pole	420, 470

mooring rope	470
mortar	322
moving a piece of lumber with a stick	469
mud collector?	410
mustache	335, 478
mustache and beard.....	443, 452, 461, 468, 470, 471, 490
mustache, beard, whiskers	497
mustached.....	343, 344
muzzle	470, 471, 479

N <i>nae-eboshi</i>	322, 323, 324, 327, 328, 333, 334, 335, 337, 342, 345, 347, 364, 424, 440, 443, 460, 461, 462, 467, 468, 469, 472, 476, 477, 480, 481, 484, 485, 486, 488, 490
<i>nageshi</i>	421
<i>nageshi</i> just below ceiling lintel	439
<i>nageshi</i> lintel	457
<i>nageshi</i> over kamoï	456
<i>nageshi</i> over lintel.....	370, 397, 398, 422, 426
nail	425
naked child	467, 481
naked man.....	466
narrow-sleeved garment	445, 460, 473
narrow-sleeved garment (patterned)	469, 485
narrow-sleeved garment (floral pattern)	461, 469
narrow-sleeved garment (three-eye pattern)	471
narrow-sleeved garment (wrapped around the waist)	469
narrow-sleeved garment (pattern with four hollow lozenges)	469
narrow-sleeved kimono	476, 484
narrow-sleeved kimono (fine pattern)	485
narrow-sleeved kimono (pattern of three eyes)	486
narrow-sleeved kimono (pattern of well curbs)	484
narrow-sleeved kimono (patterned)	474, 484
necklace	411, 412, 413
New Year's pine decoration.....	364
New-Year decoration vendor	363
<i>Niō</i>	437
<i>noren</i>	467, 480
<i>noren</i> (pattern of pine tree).....	481
<i>noren</i> (pattern of pine, bamboo, and turtle)	467
nose ring	497
<i>nōshi</i>	478
notebook	361
<i>nubakama</i>	333, 377, 474
nun	396
nun's robe	489
<i>nyoi-hōju</i>	449

O oar	420, 464, 465
oarsmen's seat	375, 420

<i>obi</i>	374, 409, 433, 436, 447, 453, 455, 464, 469
object holding down the roof (flat rock?)	354
<i>ochima</i>	323
octopus?.....	453
offertory box?	438
<i>oikake</i>	441
old man riding on a horse	327
open hearth	355
open porch	354
<i>ori-eboshi</i>	405, 410, 473
ornament for hiding nails.....	349, 370, 397, 398, 399, 422, 432, 439, 456, 457, 496
ornament of <i>shachi</i> (an imaginary sea animal)	375
ornamental pillar	375, 398
ornamented pillar top	375, 436, 487
outdoor vailings	486
outer robe	430
outerwear wrapped around waist	364
overlapping plank bridge.....	416
overskirt	490
ox	496, 497

P pack	355, 361, 366, 371
pack (in the form of bamboo basket).....	433
packet containing the epistle from the retired emperor	450
packhorse	414, 435, 470
packsaddle	471
palanquin attendant	337
palanquin leg.....	337
palanquin roof	337, 350
panel	446
panel (made of straw)	470, 471, 472
paper	365, 374
partition screen	397, 406, 451
path	416, 418
peddler	474
persimmon	349
pheasant	333, 363
pickax	404
picking the hair tangled in a comb.....	430
picture of a target	321
piled up in alternate directions	460
pillar.....	323, 324, 328, 330, 331, 371, 376, 396, 398, 417, 426, 430, 460, 481, 494, 495
pillar (chamfered).....	354, 356, 357, 360, 370, 397, 398, 399, 421, 432, 439, 456, 457, 496
pillar (square)	467
pillar embedded in the ground	403, 418
pillar extending from foundation to roof	376
pillow	421

pine decoration vendor 364
 pine tree 372
 pitcher 399
 placing lotus stalks on horse's back 405
 planing 460
 plank 401, 402, 460, 468
 plank bridge 372
 plank bridge (with *hanaguri* holes) 323
 plank door 370, 371, 405, 422, 470, 484, 496
 plank door with wooden clamp 398, 437
 plank eaves 323, 324
 plank fence 325
 plank holding down logs 400
 plank of roof 354, 355, 371, 417, 460, 461, 466, 487
 plank of shield 425
 plank of wall 467
 plank partition 480
 plank porch 349
 plank ridge 321
 plank roof 321, 322, 330, 349, 420, 466, 470, 487, 494, 495
 plank split or sawn rectangularly from a log 460
 plank step 367, 404
 plank used for bridge 416, 458
 plank used for the bridge 450, 487
 plank wall 352, 372, 403, 467, 481
 plank wall (horizontal planks) 321, 323, 328
 plank wall (horizontal wainscoting) 326
 plank wall (vertical planks) 321, 322, 323, 331
 plank wall with reinforcement of cross grid bars 324
 plaster wall 438
 playing hand game 484
 plectrum 411
 plucking one's hair 479
 pole 339, 340, 399, 429, 469
 pole for banner 413
 pole for supporting a shield 425
 pole to prop up the window 323
 pole with a pointed end 471, 472
 poles of oxcart 468
 porch 326, 328, 330, 354, 356, 357, 358, 360, 370, 372,
 397, 398, 399, 421, 430, 432, 439, 456, 480, 484, 490,
 494, 496
 porch (bamboo) 355
 porch plank? 437
 portable brush-and-ink case 371
 portable urinal 430
 post of wickerwork fence 359
 pot 331, 346, 349, 355
 pressing one's hands together to beg for help 444
 priest 456, 457, 489, 492
 priestly robes 325, 351, 361, 370, 396, 406, 438, 440, 444,

448, 452, 456, 457, 489, 492

priestly robes? 366
 princess nun of noble birth 406
 propped-up window 467
 prop-up window 323
 pulling another's ear 485
 pull-rope for bird clapper 419
 pull-rope for noisemaker 418

Q quill? 324
 quiver 424, 426, 463
 quiver (fur) 463

R rafter 323, 324, 330, 331, 349, 352, 354, 356, 370, 376, 397,
 398, 417, 432, 437, 438, 456, 470
 railings 325, 375, 450, 458, 487
 raising a pole with a pointed end 471
 raising both hands 348
 rattan-striped bow 424, 427, 431
 razor 351
 red nose 486
 reed 399, 475
 register 324
 rein 328, 346, 405, 414
 reins 365, 376, 407, 427, 431, 446, 470, 471, 472, 479, 496
 resting chin on hands 437
 resting chin on one's hand 360
 resting on one's arm 491
 resting one's chin on one's hand 432, 484
 retainers guarding a gate 325
 rice paddy 372, 418, 475
 rice paddy after harvest 419
 rice plants 475
 rice plants (hung as sheaves) 338
 ridge 352, 354, 355, 371, 417, 470, 487, 494
 ridge (held together with ropes) 353
 ridge between rice paddies 475
 ridge of the palanquin 337, 350
 ridge-end ornament 354, 397
 river 336, 372, 416
 riverboat 466
 robe 360, 421, 445, 449, 491
 rock 409
 rod 346, 377, 407, 435, 466, 470, 486, 489
 rod of four-armed scoop net 465
 rolling one's sleeves up 474
 rolling sleeves up 463, 467
 roof 356, 370
 roofed cabin 375, 420
 rope 404, 463, 471, 472
 rope for a well bucket 459

rope for hauling	469	sewed-on waist belt of <i>hakama</i>	440, 449, 485
rope holding together the ridge	321, 355, 417, 487	sewing	451
rope hooked on horns	497	shading eyes with the hand	374
rope of <i>mokko</i> (straw mat for earrying earth)	410	shading one's eyes with one's hand	462
rope of mud collector	410	shaved head	361, 364, 365, 367, 370, 371, 434, 440, 444, 448, 463, 466, 469, 482, 483, 484, 485, 486
rope strap around a rice bag	479	shelf	454
rope tied around a rice bag	437	shelter (plank roof)	325
rope tied horizontally around a rice bag	470, 471	shield	425
rope tied vertically	334	<i>shigai</i>	441
rope tied vertically around a rice bag	470, 471	shin-guard	426
rope to tie the deck to posts	466	ship of envoys to Tang China	375
ropes to support horse	376, 496	<i>Shiten'nō</i>	493
rotating a log with a stick	469	<i>shō</i>	411, 421
rough-hewn squared lumber	469	shoes	464, 482
roughly woven straw matting	323, 331	shooting from a forked tree	343, 344
round fan	396, 452, 486	shop	467
round pillar	355, 437, 438, 488, 489, 490, 493	short hair	402, 408, 414, 430, 433
round stone	371	short post supporting the porch	326, 349, 355, 356, 357, 358, 360, 370, 398, 480, 484, 490
round straw mat	496	short supporting post	354, 422
rowing to keep the boat at the same place	465	short sword	333, 334, 341, 342, 346, 350, 353, 355, 363, 364, 367, 368, 396, 402, 405, 408, 409, 414, 415, 423, 424, 427, 440, 442, 445, 448, 449, 450, 453, 463, 465, 473, 474, 476, 477, 479, 480, 481, 484, 485, 486, 490
rudder	362, 375	short sword (drawn)	463
ruler	402, 460	short sword?	335, 401
rush hat	474	short-sleeved garment	440
		short-sleeved garment (patterned)	472
S sack	473, 479	short-sleeved garment (tying both sleeves together at the back)	444
sack made of netting	481	short-sleeved kimono	324, 405, 407, 409, 410
saddle	346, 414, 431, 471	short-sleeved kimono (cords tied at the breast)	369
saddle flap	328	short-sleeved kimono (patterned)	324
saddle pad	346, 405, 407, 414, 472	shoulder armor	426, 427
sade net	481	shouldering a pole	429
<i>saiei</i> -style formal headgear	441	shouldering a pole with a pointed end	471
Saigyō	371	shouldering cloth straps	337
sailboat	428	shoulder-length hair tied in back	430
<i>sake</i> holder (spouts on both sides)	492	shrine fence	371, 439
<i>sake</i> pot	454, 486	shrine for local guardian god	439
<i>sake</i> pot (tied crosswise)	347	sickle	476
<i>sake</i> vendor	364	side board	332
<i>samurai-eboshi</i>	334, 363, 364, 368, 396, 401, 402, 404, 407, 409, 414, 422, 423, 424, 427, 429, 431, 432, 433, 435, 437, 445, 450, 452, 459, 484, 489	side strap	468
sash used by women	378, 438, 449, 458, 488, 491	sidebar supporting brushwood fence	359
<i>sashinuki</i>	363, 364, 424, 429, 433, 434, 443, 446, 447, 448	sidebar supporting hedge	321, 322
<i>sashinuki</i> (patterned)	368	sidebar supporting the hedge	323, 339, 340
saw	401, 460, 461	sides-opened-style formal jacket	441
scaffolding	404	single-sided plank roof	403
scratching one's arm	485	single-storied eight-legged gate	493
seat	399	sink	356, 417
seat of lookout	418		
seated	438		
sedge hat	363, 416, 437, 465, 473, 487		
servant	327, 446		

sitting and flapping one's feet	482	spitting on one's hand	424
sitting and propping oneself on one's arm	442	splitting base	367
sitting cross-legged	325, 331, 349, 355, 374, 430, 440, 447, 461, 479, 483, 484, 485	spoke	468
sitting on one's heels	326, 485	spotted ox	468
sitting on one's heels with knees together	484	springwater near checkpoint	459
sitting on the heels with bending ankles	455	square pillar	461
sitting on the heels with bent ankles	461	square sword guard	485
sitting on the heels with one's ankles bent	348	squared lumber	401, 461
sitting over lumber	461	squash	467
sitting with knees up	348	squat	396
sitting with legs stretched out	331	squatting astride	348
sitting with one knee up	323, 325, 326, 348, 351, 367, 370, 374, 442, 467, 483, 485	stable	422, 496
sitting with one's knees up	488	staff	333, 440
skewered meat	331, 339, 340	staircase balustrade	396, 398, 436
skirt	406, 411, 412, 413, 437, 454	stakes of fishing weir	466
skirt (front)	451	stakes to prevent slippage	418
skirt (with decorative ribbons)	451	stand for a bucket	458
sleeping while crouching	489	steading lumber so as to keep it from moving	461
sleeping while propping oneself up on one elbow	488	stealing rice from a bale	479
sleeping while resting on an <i>ichimegasa</i>	488	stemmed dish	347
sleeping while resting on hats	489	step for removing footwear	323, 417
sleeping while resting one's head on a long wooden pillow	489	stepping stone	493
sleeping while seated	489	steps	375, 396, 398
sleeping with one knee up and one's chin on one's hand	489	stern	375, 420
sleeping with one's knees up	479	stick	363, 368, 416, 433, 469, 481
sleeveless garment?	462, 467, 471	stick for hitting the ball	369
sleeveless kimono	342, 374	stick for propping up window	467
sliding door	421	stick with a T-shaped handle	363, 447, 487
sliding screen door	355, 360, 370, 397, 430, 451, 454	stirrup	346, 407, 427, 446, 471, 472
sliding screen door (diagonal check with lozenges)	356	stone guardians	439
small bucket (wooden container)	365	stone holding down the roof	355
small cap worn by <i>yamabushi</i>	366	stone <i>Kannon</i> statue	404
small dish	454	stone of <i>gitchō</i> game?	369
small drum	412	stone steps	437
small high-rise structure	375	stone structure	437
small palanquin	455	stone wall	459
small shrine	371	storehouse	324
socks	423, 436, 449	strap	433
socks (under <i>waraji</i>)	447	strap for hanging a sword from one's waist	423, 485
<i>sokutai</i>	478	straps at the hem of sleeves	440, 497
<i>sokutai</i> attire	374	straw cape	468
<i>sotoba</i>	487	straw hat	361, 366
spade	408, 462, 468, 477	straw lid of a rice bag	334, 479
spear plane	403, 460	straw matting	362, 378, 410, 420, 437
spindle stand	467	straw rain-cape	329, 446, 470, 471, 473, 487
spinning handle	467	straw rain-hat	446
spiral design	413	straw sandals (<i>ashinaka</i>)	427, 434, 444, 480
		straw sandals (<i>waraji</i>)	322, 325, 327, 328, 333, 337, 342, 345, 346, 347, 352, 363, 364, 366, 437, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 449, 455, 458, 463, 467, 468, 469, 471, 472, 473, 474, 476, 477, 479, 485, 486, 487

straw sandals (<i>waraji</i>) (<i>shitaji-gutsu</i>)	448	thatched roof	323, 331, 352, 353, 372, 425
straw sandals (<i>zōri</i>)	323, 324, 335, 348, 368, 414, 416, 417, 424, 433, 434, 452, 458, 481	thatched roof (<i>tsumairi</i>)	372
straw sandals (<i>zōri</i>) (<i>shikire?</i>)	467	thickly shingled roof edge	432, 437, 438
straw sandals (<i>zōri</i>) (sturdy <i>kongō</i> type)	488	Thousand-armed <i>Kannon</i>	353
straw waist apron	465	thread	451
straw wrapping	472	threading a needle	451
straw-mat back support	363	threshold	322, 323, 356, 360, 399, 417, 430, 438, 467
straw-mat covering	435	tiled roof	324, 376, 437, 438, 493
stripping the <i>jōi</i> to the waist	324	toolbox	401, 404, 460
stripping to the waist	460, 461, 462, 469, 476, 477, 481	torch	353
stripping to waist	403, 404, 408, 409, 410, 437	<i>torii</i>	371, 495
<i>sugoroku</i> board	486	townspeople's house	467
<i>suiei</i> -style formal headwear	478	towrope	477
<i>suikan</i>	332, 442, 448, 469, 486, 488, 497	toy	460
<i>suikan</i> (checked)	485	translucent sliding door	398
<i>suikan</i> (a pattern with three hollow lozenges)	485	tray	323, 331
<i>suikan</i> (pattern of fans)	486	tree	338, 339, 340
<i>suikan</i> (triple-triangle pattern)	449	tripod	353, 355
<i>suō</i>	445, 450	tucking up one's sleeves with a cord	363, 480
support rope	406	turnip?	332
supporting hoop	365	turreted gate	325
supporting oneself on the hands in back	437	tweezers	479
supporting post	406, 418, 419, 459	two-pronged walking stick	335
supporting post of bird clapper	418	tying both sleeves together at the back	462, 471, 476, 481
sutra desk	456	tying hair	348
sutra scroll	397, 456, 457, 474	tying the hole in an unplanned plank to a pillar	403
swinging a stick	369	tying the opening of the bale	470
sword	322, 325, 347, 360, 413, 423, 427, 434, 441, 444, 450, 471, 484, 485, 489	tying up one's sleeves with a coad	465
T table	456, 474	U <i>uchigi</i>	328, 365, 367, 368, 378, 434, 438, 447, 451, 493
<i>taka-ashida</i>	415	<i>uchigi?</i>	437
<i>takatsuki</i>	454	<i>uchikake</i>	445, 490, 491
taking <i>kosode</i> off and wrapping it around the waist	402, 410	<i>uchikake</i> (checked)	491
taking off and letting it dangle from the waist	408	<i>uchikake</i> (patterned)	488
<i>Tanami</i>	326	<i>uchikake</i> (plain)	488
target	431	umbrella	396
taro?	332, 333, 346	<i>unawa?</i>	465
tassets of armor	351, 424, 426	unclothed	324, 402, 408, 410, 444
<i>tasuki</i>	448	undergarment	368, 437
<i>tatami</i>	349, 355, 356, 360, 370, 375, 397, 406, 430, 448, 488, 489, 491	undergarment (baring the <i>kariginu</i> to the shoulder)	486
<i>tatami</i> (with <i>kōrai</i> pattern cloth edgings)	328, 330, 377, 421, 451, 454, 456, 457, 479, 486, 492	underskirt	490
<i>tate-eboshi</i>	324, 330, 332, 360, 377, 396, 402, 415, 432, 443, 447, 448, 455, 461, 478, 479, 486, 497	<i>ungen</i> pattern cloth edging	356
teakettle	355	unkempt hair	351
thatch	355	unlined garment	489
thatch (four-sided roof)	418	unplanned plank	402
		untied hair	348, 369, 435, 460, 461, 467, 472, 481, 482, 483, 484
		untidy hair	486
		V vegetable	367, 467

veil	328, 446	japonica)	363
venison	323, 331	wick	421
ventilation	356	wickerwork	459
votive water container	353	wickerwork fence	324, 334, 417
		wickerwork wall	417, 459, 467
W wainscoting	496	wide-blade spear	413
wainscoting (vertical)	355	wide-sleeved kimono	378, 429, 430
waist cord of <i>hakama</i>	327, 341, 489	window	337
walking while holding the hem of one's robes	449	window frame	467, 481
wall	371	window with vertical wooden bars	354
warp	399	window with wooden bars	397
warrior	427	window with wooden bars (vertical bars)	397
warrior drawing a bow	424	woman beating a hand drum	493
wash basin	349	woman beating cloth	417
washing by stamping on the clothes	367	woman covering her nose	349
watch hut	419	woman curled up and sleeping	488
watch hut (raised floor)	418	woman doing wash	467
water bucket	459	woman dozing	488
water bucket (with hoops)	458	woman dressed as a soldier priest	434
water conduit	459	woman holding a baby	348, 481
water house	371, 494	woman kindling a fire	417
water jug	474	woman looking outside	321
water tank	459	woman lying in sickbed	349
water-break	420	woman making herself up	421
waterfowl	416	woman riding on a horse	329, 407, 446
waterwheel	459	woman sitting	326
wearing one's hair down	322, 323, 331, 335, 348, 349, 352, 369, 370, 378, 397, 399, 406, 417, 421, 430, 436, 438, 445, 446, 451, 454, 459, 468, 481, 482, 484, 485, 486, 488, 490, 491, 492	woman sleeping	492
wearing one's hair down (side locks cut at the shoulder)	328	woman squatting	348
wearing one's hair down (tied with a cord)	421, 442	woman talking	322
wearing one's hair down (tucked under <i>uchigi</i>)	378	woman washing cloth	367
wearing one's saw at the hip	460	woman worshipping	488
wedge	401	women sleeping	491
weeping	348	wood shavings	460
weeping retainer	351	wooden anchor	420
weight	420	wooden bridge	416
weight for net?	465	wooden container	323, 324, 327, 347, 364, 417, 435, 465, 466, 467, 480
well (well frame)	367, 417	wooden container (square)	346, 349, 365
well bucket	459	wooden container (steamer)	445
well bucket (wooden container)	367, 417	wooden floor	323, 324, 326, 328, 330, 331, 356, 357, 360, 376, 399, 432, 456, 457, 467, 486, 488, 489, 491, 496
well curb	406, 459	wooden frame	362, 399, 468
well of indigo	406	wooden hammer	460
well walls (horizontal planks)	459	wooden mallet	401
wheel	468, 470	wooden palanquin	337, 350
whip	471, 472	wooden saddle	472
whiskers	478	wooden wall	353
whistling arrow	431	worshipping with buddhist rosary placed on one's open palms	448
white-backed umbrella ferns (<i>urajiro</i> , <i>Gleichenia</i>)		worshipping with hands joined in prayer with a Buddhist rosary	495

woven	445
woven hat	463, 464
woven sack	473
woven straw sail	428
wrapping <i>kosode</i> around the waist	408, 409
wrapping one's head with a cloth	474
wrapping paper	364
writing	457

Y <i>yamabushi</i>	355, 366
yard	357, 358, 397, 398
yoke	468
<i>yonobakama</i>	322, 323, 328, 334, 335, 337, 341, 342, 345, 346, 347, 352, 353, 402, 404, 405, 409, 416, 427, 441, 442, 460, 463, 473, 480, 485
<i>yonobakama</i> (botanical pattern)	477, 487
<i>yonobakama</i> (checked and botanical pattern)	476
<i>yonobakama</i> (dyed and plain)	327
<i>yonobakama</i> (pattern of fans)	476
<i>yonobakama</i> (pattern of leaves)	476
<i>yonobakama</i> (patterned)	440, 461, 462, 469, 485, 490
<i>yonobakama</i> (plain)	324
<i>yonobakama</i> (three-eye pattern)	469
<i>yonobakama</i> (a pattern with four hollow lozenges)	487
young boy	335, 460, 486
<i>yuzuriha</i> (<i>Daphniphyllum macropodum</i>)	363

Z <i>zokin</i>	323, 355, 367, 406, 432, 438, 452, 464, 467, 489
-----------------------	--

編 纂

英 語

ジョン・ボチャリ

君 康道

金 貞我

福田 アジオ

中国語

何 彬

韓国語

金 貞我

翻 訳

英 語

中井 真木

中国語

李 利

韓国語

徐 東千

研究参画

何 彬

非文字資料研究センター研究協力者、首都大学東京都市教養学部教授

君 康道

非文字資料研究センター研究協力者、東京大学大学院総合文化研究科講師

金 貞我

非文字資料研究センター主任研究員、神奈川大学外国語学部准教授

巖 明

元非文字資料研究センター研究協力者、上海師範大学人文与伝播学院教授

徐 東千

非文字資料研究センター研究協力者、東京大学大学院工学系研究科建築学専攻博士課程

中井 真木

非文字資料研究センター研究協力者、東京大学大学院総合文化研究科超域文化科学専攻比較文学比較文化コース博士課程

福田 アジオ

非文字資料研究センター長、神奈川大学大学院歴史民俗資料学研究科教授

ジョン・ボチャリ

非文字資料研究センター客員研究員、神奈川大学大学院歴史民俗資料学研究科非常勤講師・東京大学大学院総合文化研究科教授

クリスチャン・ラットクリフ

非文字資料研究センター研究員、神奈川大学外国語学部准教授

李 利

非文字資料研究センター研究協力者、神奈川大学大学院歴史民俗資料学研究科博士後期課程

ドブレ・ルチアナ

スタンフォード大学大学院東アジア言語文化専攻博士課程

ISBN 978-4-904124-17-8

マルチ言語版 絵巻物による日本常民生活絵引 第3巻（語彙編）

発行日 2011 年 3 月 31 日

編 集 「マルチ言語版絵巻物による日本常民生活絵引」 編纂共同研究班

発 行 神奈川大学日本常民文化研究所非文字資料研究センター

〒 221-8686 横浜市神奈川区六角橋 3-27-1

TEL 045-481-5661 FAX 045-491-0659

URL <http://himoji.kanagawa-u.acv.jp/>

制 作 有限会社 あむ

印 刷 株式会社 精興社

Printed in Japan

©神奈川大学日本常民文化研究所非文字資料研究センター 2011 非売品

著作権者の文書による許諾がないかぎり、法律が認める場合を除き、本書の全部もしくは一部を複製すること、あるいは送信公開することを禁じます。

神奈川大学 日本常民文化研究所 非文字資料研究センター

神奈川大学日本常民文化研究所付置非文字資料研究センターは、2003 年度に採択された神奈川大学 21 世紀 COE プログラム「人類文化研究のための非文字資料の体系化」の 5 年間の研究成果を継承・発展させる組織として、2008 年 4 月 1 日に発足した。

21 世紀 COE プログラムは世界的な研究を進める拠点形成を推進しようとする文部科学省の施策であり、神奈川大学は、COE プログラムの申請書において、プログラム終了後の後継組織として「非文字資料研究センター」を設置し、世界的な拠点形成を維持することを表明していた。

本センターは、上記事業において集積・整備された研究資料・図書、施設、支援事務室を引き継ぐとともに、新たに制定された非文字資料研究センター規程に基づいて独自の運営を行うことを通して、「非文字資料」に関する研究を発展させるために、次のような事業を推進する組織の方針を掲げている。

1. 非文字資料の収集・整理・保存、公開・発信システムの開発研究を行う。
2. 世界各地の非文字資料研究に関わる研究機関・研究者と連携し、情報の共有・交換を行い、世界の非文字資料研究センターとしての役割を果たす。
3. 21 世紀 COE プログラムで設定した「図像」「身体技法」「環境・景観」のなかから、研究課題を絞り込み、共同研究を展開する。
4. 非文字資料研究に相応しい新たな研究課題を設定して、共同研究を行う。
5. 若手研究者の育成に資する研究奨励策を実施するとともに、国際的に活躍できる能力を培う機会を設ける。
6. 研究会の開催、年報・ニューズレターの発行、データベースの構築等、非文字資料に関する研究成果を着実に公開・発信する。
7. 非文字資料研究センター独自のホームページを作成・公開するとともに、21 世紀 COE プログラムのホームページの維持・更新を行う。

本センター発足後のこの 3 年間は、第一期（2008-2010 年度）3 年計画で策定した以下の共同研究に取り組み、各共同研究班において研究成果報告書の公開・刊行に向けて研究を推進してきた。

A 基幹共同研究

1. 非文字資料研究ネットワーク形成研究
2. 非文字資料発信システム研究

B 個別共同研究

3. マルチ言語版『絵巻物による日本常民生活絵引』の編纂共同研究
4. 関東大震災の都市復興過程とそのデータベース化、並びに資料収集
5. 中国・韓国の旧日本租界
6. 持続と変容の実態研究—対馬 60 年を事例として

本書は、第 3 班「マルチ言語版『絵巻物による日本常民生活絵引』の編纂共同研究」の研究成果報告書である。マルチ言語版『絵巻物による日本常民生活絵引』は 21 世紀 COE プログラムの事業として、全 5 巻のうち第一巻と第二巻を刊行した。本書はその第三巻であり、引き続き編纂を進め、2011 年度からの第二期事業において第四巻、第五巻を刊行する予定である。本書への批判や提言をお寄せいただければ幸いである。



Research Center for Nonwritten Cultural Materials,
Institute for the Study of Japanese Folk Culture, Kanagawa University

3-27-1 Rokkakubashi, Kanagawa-ku, Yokohama, 221-8686 Japan
TEL.+81-45-481-5661 FAX.+81-45-491-0659 URL.<http://himoji.kanagawa-u.ac.jp/>

ISBN 978-4-904124-17-8